

**LISABONSKÁ**

rental apartments

**DOMOVNÍ ŘÁD / HOUSE RULES**



## **OBSAH** ..... 1

### **DOMOVNÍ ŘÁD** ..... 2

1. ZÁKLADNÍ POJMY .....	2
2. UŽÍVÁNÍ UBYTOVACÍCH JEDNOTEK .....	3
3. UŽÍVÁNÍ SPOLEČNÝCH ČÁSTÍ BUDOVY A ZAHRADNÍCH PLOCH .....	4
4. OHLAŠOVÁNÍ HAVÁRIÍ A ZÁVAD, OPRAVY .....	5
5. UMISŤOVÁNÍ VĚCÍ VE SPOLEČNÝCH ČÁSTECH BUDOVY .....	5
6. ZAJIŠTĚNÍ POŘÁDKU A ČISTOTY V BUDOVĚ .....	6
7. POVINNOSTI A ZÁKAZY V SOUVISLOSTI S UŽÍVÁNÍM UBYTOVACÍCH JEDNOTEK A SPOLEČNÝCH PROSTOR .....	7
8. CHOVÁNÍ ZVÍŘAT .....	8
9. UŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ .....	9
10. KLID V BUDOVĚ .....	10
11. OTEVÍRÁNÍ A UZAVÍRÁNÍ BUDOVY, VSTUP DO BUDOVY, VSTUPNÍ KARTOVÝ SYSTÉM .....	10
12. UŽÍVÁNÍ PARKOVACÍCH STÁNÍ (PŘED BUDOVOU) .....	12
13. PRÁDELNA .....	13
14. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ .....	13
15. POKUTY .....	14
16. ROVOZNÍ ŘÁD .....	14
17. POŽÁRNÍ ŘÁD .....	15
18. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ .....	15

### **PŘÍLOHY**

Příloha č. 1 - Sazebník oprav .....	17
-------------------------------------	----

## **CONTENT** ..... 1

### **HOUSE RULES** ..... 2

1. BASIC TERMINOLOGY .....	2
2. USAGE OF RESIDENTIAL UNITS .....	3
3. COMMON BUILDING AREAS AND GARDEN AREAS USAGE .....	4
4. REPORTING OF EMERGENCIES AND DEFECTS, REPAIRS .....	5
5. PLACING THINGS IN THE COMMON BUILDING AREAS .....	5
6. SECURING ORDER AND TIDINESS IN THE BUILDING .....	6
7. OBLIGATIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION TO THE USAGE OF RESIDENTIAL UNITS AND THE COMMON AREAS .....	7
8. ANIMAL KEEPING .....	8
9. USAGE OF ELECTRICAL APPLIANCES .....	9
10. BUILDING TRANQUILLITY .....	10
11. OPENING AND CLOSING OF THE BUILDING, BUILDING ENTRY, ENTRY CARD SYSTEM .....	10
12. USE OF PARKING SPACES (IN FRONT OF THE BUILDING) .....	12
13. LAUNDRY ROOM .....	13
14. PREVENTATIVE MEASURES .....	13
15. FINES .....	14
16. OPERATING REGULATIONS .....	14
17. FIRE REGULATIONS .....	15
18. FINAL PROVISIONS .....	15

### **ATTACHMENTS**

Attachment No. 1 - Tariff for repairs .....	17
---	----

# DOMOVNÍ ŘÁD

Tento domovní řád upravuje podmínky a způsob užívání ubytovacích jednotek a společných částí ubytovacího zařízení Lisabonská a přilehlých komunikací, chodníků a zeleně (dále jen „**Objekt Lisabonská**“) a navazuje na základní úpravu práv a povinností vlastníka, ubytovaných a dalších osob užívajících ubytovací jednotky v Objektu Lisabonská upravených zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem.

## 1. ZÁKLADNÍ POJMY

Níže uvedené pojmy mají pro účely tohoto domovního řádu následující význam a jsou dále v tomto domovním řádu uváděny s velkými počátečními písmeny:

- 1.1. Budova.** Budovou se rozumí dům na adrese Lisabonská 606/10, 190 00 Praha 9 – Vysočany, stejně jako ubytovací jednotky a komerční prostory v něm vymezené.
- 1.2. Ubytovací jednotka.** Ubytovací jednotkou se rozumí ubytovací jednotka v Budově.
- 1.3. Příslušenství ubytovací jednotky.** Příslušenstvím ubytovací jednotky jsou vedlejší prostory určené k tomu, aby byly s ubytovací jednotkou používány, např. balkony, lodžie a terasy.
- 1.4. Společné části Budovy.** Společnými částmi Budovy jsou části určené pro společné užívání, zejména vchody, chodby, výtahy, společenské místnosti, prádelna, venkovní prostory, prostor parkovacích stání apod.
- 1.5. Ubytovaný.** Ubytovaným se rozumí osoba nebo osoby, které mají v rámci Objektu Lisabonská uzavřenu smlouvu o ubytování a je jim poskytnuta ubytovací jednotka k ubytování.
- 1.6. Ubytovatel.** Ubytovatelem se rozumí společnost CELIEN Solutions s.r.o., IČO 06739521, jež provozuje Budovu a s ubytovanými má uzavřené smlouvy o ubytování a poskytuje jim k užívání ubytovací jednotky.

# HOUSE RULES

These house rules stipulate conditions and means of using residential units and the common areas of the Lisabonská accommodations and neighbouring pavements and greenery (“**Lisabonská Property**”) and fall under the basic legislation on the rights and obligations of the owner, the occupants and other people using the residential units in the Lisabonská Property stipulated by law no. 89/2012 Coll., the Civil Code.

## 1. BASIC TERMINOLOGY

The below stated terminology for the purpose of these house rules have the following meaning and are henceforth capitalised:

- 1.1. Building.** By building it is meant a house residing at Lisabonská 606/10, 190 00 Prague 9 – Vysočany, as well as residential units and commercial space defined within.
- 1.2. Residential Unit.** By a residential unit it is meant a residential unit in the Building.
- 1.3. Residential Unit Facility.** By a residential unit facility it is meant an adjacent space that is used together with the residential unit, such as balconies, loggias and terraces.
- 1.4. Common Building Areas.** The common Building areas are spaces intended for a common usage, especially entrances, hallways, lifts, common rooms, laundry room, exterior spaces, parking space areas, etc.
- 1.5. Occupant.** By an occupant, it is meant a person or persons who have concluded an accommodation contract and who is being provided with a residential unit for accommodation at Lisabonská Property.
- 1.6. Accommodation Provider.** By an accommodation provider, it is meant CELIEN Solutions s.r.o. Company, IČO 06739521, who operates the Building and has concluded accommodation contracts with the occupants and provides them with residential units to use.

- 1.7. Smlouva o ubytování.** Smlouvou o ubytování je takto pojmenovaná smlouva uzavřená mezi Ubytovatelem a Ubytovaným, jejímž předmětem je přenechání Ubytovací jednotky k užívání Ubytovanému za sjednaných podmínek.
- 1.8. Správce.** Správcem Budovy pověřeným Ubytovatelem k zajištění běžného chodu Budovy je CELIEN Solutions s.r.o.

## 2. UŽÍVÁNÍ UBYTOVACÍCH JEDNOTEK

- 2.1.** Žádná Ubytovací jednotka nemůže být užívána k jinému účelu, než k jakému je určena ve Smlouvě o ubytování. Ubytování nejsou oprávněni v Ubytovacích jednotkách provádět činnosti, které jsou v rozporu s obecně závaznými právními předpisy.
- 2.2.** Ubytovaný je povinen užívat Ubytovací jednotku řádně, nesmí zde přemísťovat nábytek a provádět jakékoliv jiné obdobné změny bez souhlasu Ubytovatele ani z Ubytovací jednotky odnášet jakékoli její vybavení. V případě poškození, ztráty či zničení jakéhokoli vybavení Ubytovací jednotky je Ubytovaný povinen uhradit Ubytovateli paušalizovanou náhradu za takto způsobenou škodu dle ceníku oprav, která je Přílohou č. 1 tohoto domovního řádu.
- 2.3.** Stavební a jiné podstatné úpravy uvnitř Ubytovací jednotky i mimo Ubytovací jednotku jsou zakázány. Drobné zásahy do stěn (vrtání a zatlukání) jsou povoleny pouze s předchozím písemným souhlasem Ubytovatele a dle pokynů Správce nebo osoby jím pověřené.
- 2.4.** Ubytování jsou povinni dbát práv a oprávněných zájmů ostatních Ubytovaných v Ubytovacích jednotkách v Budově, dodržovat své závazky vyplývající ze Smluv o ubytování, dodržovat obecně závazné právní předpisy a dbát pravidel slušného chování a vzá-

- 1.7. Accommodation Contract.** An accommodation contract is the name of a contract concluded between the Accommodation Provider and the Occupant, whose object is to leave the Residential Unit to be used by the Occupant under stipulated conditions.
- 1.8. Administrator.** An administrator of the Building authorized by the Accommodation Provider to maintain normal Building operation is CELIEN Solutions s.r.o.

## 2. USAGE OF RESIDENTIAL UNITS

- 2.1.** No Residential Unit can be used for purposes other than those stipulated in the Accommodation Contract. The Occupants are not entitled to perform activities in the Residential Units that are in conflict with the generally legally binding legislation.
- 2.2.** The Occupant is obligated to use the Residential Unit duly, they cannot move the furniture and conduct any other similar changes without the approval of the Accommodation Provider, nor they can remove any equipment out of the Residential Unit. In case of damage, loss or demolition of any equipment of the Residential Unit, the Occupant is obligated to reimburse the Accommodation Provider with a flat-rate compensation for thusly created damage according to the repair pricelist, which forms an Annex 1 of these House Rules.
- 2.3.** Structural and other significant modifications inside the Residential Unit as well as outside the Residential Unit are forbidden. Minor wall alterations (drilling and hammering) are allowed solely with a previously written consent of the Accommodation Provider and in line with the instructions from the Administrator or by a person authorized by them.
- 2.4.** The Occupants are obligated to abide by rights and legitimate interests of other Occupants in the Residential Units of the Building, to adhere

jemné ohleduplnosti. Ubytování jsou povinni chránit svoje věci tak, aby nemohlo docházet k jejich odcizení, zejména vždy při odchodu z Ubytovací jednotky tuto uzamknout.

### **3. UŽÍVÁNÍ SPOLEČNÝCH ČÁSTÍ BUDOVY A ZAHRADNÍCH PLOCH**

- 3.1.** Společné části Budovy jsou Ubytování oprávněni užívat jen k účelům odpovídajícím jejich povaze a určení tak, aby nedocházelo k omezování práv ostatních uživatelů Ubytovacích jednotek. Umísťování jakýchkoliv předmětů, nepatřících k vybavení Budovy, kouření a užívání omamných látek, je ve Společných částech Budovy přísně zakázáno.
- 3.2.** Ubytováný je povinen chovat se ve Společných částech Budovy ohleduplně vůči ostatním Ubytováným a tím nenarušovat klid a pořádek v Budově.
- 3.3.** Ubytování jsou zejména povinni:
  - 3.3.1.** umožnit přístup k uzávěrům, hydrantům a měřičům;
  - 3.3.2.** dodržovat protipožární předpisy v Ubytovacích jednotkách i Společných částech Budovy;
  - 3.3.3.** zabezpečit, aby v Budově nebyly ukládány látky snadno vznětlivé či jinak nebezpečné a nebylo užíváno otevřeného ohně.
- 3.4.** Vstupy, chodby, schodiště, haly, chodníky a společná prostranství je možné užívat jen k účelům, ke kterým jsou určeny, tj. zejména ke vstupu a k odchodu z Ubytovací jednotky.
- 3.5.** Poškozovat květiny, keře, stromy nebo jinou zeleň je zakázáno.
- 3.6.** Společenská místnost je určena především Ubytováným. Pro návštěvy je k dispozici od 8:00 do 22:00 hod., vždy výhradně za přítomnosti alespoň jednoho Ubytováného.

to their obligations arising from the Accommodation Contracts, to adhere to the generally binding legislation and to be on good behaviour and to act with mutual courtesy. The Occupants are bound to protect their things so that they are not stolen, especially whenever they leave the Residential Unit to always lock it.

### **3. COMMON BUILDING AREAS AND GARDEN AREAS USAGE**

- 3.1.** The Occupants are entitled to use the Common Building Areas solely for the purpose designed for their use in a way that does not limit the rights of other Residential Unit users. Placing any objects not belonging to the Building utilities, smoking, and using drugs is firmly prohibited in the Common Building Areas.
- 3.2.** The Occupant is obligated to conduct himself or herself considerately of other Occupants, thus not disrupting the tranquillity and order in the Building.
- 3.3.** The Occupants are especially obligated to:
  - 3.3.1.** allow access to valves, hydrants and meters;
  - 3.3.2.** to adhere to fire-control plans in the Residential Units and in Common Building Areas;
  - 3.3.3.** to ensure that there are not stored any easily flammable or otherwise dangerous substances in the Building and that there are no open fires.
- 3.4.** Entrances, corridors, staircases, halls, pavements and common spaces are possible to use only for the purposes they were designed for, i.e. especially for entry and exit of the Residential Unit.
- 3.5.** It is forbidden to damage flowers, bushes, trees and other greenery.
- 3.6.** The common room is intended first and foremost for the Occupants. It is available for visitors from 8 am until 10 pm, always solely under the company of at least one Occupant.

## 4. OHLAŠOVÁNÍ HAVÁRIÍ A ZÁVAD, OPRAVY

- 4.1. Ubytování jsou povinni oznámit Ubytovateli potřebu provedení havarijních oprav vždy neprodleně po zjištění závady, jinak jsou odpovědní za škody, které vzniknou porušením této oznamovací povinnosti. Ubytování jsou současně v takovém případě povinni učinit vhodná a přiměřená opatření k odvrácení hrozící škody.
- 4.2. **PORUCHY A ZÁVADY** jsou Ubytování povinni hlásit do aplikace „Domsys Portál“ neprodleně od jejich zjištění. **VÁŽNÉ ZÁVADY, MIMOŘÁDNÉ UDÁLOSTI A HAVÁRIE** (např. vznik požáru, únik vody, výpadek elektřiny v budově) jsou Ubytování povinni nahlásit neprodleně na tel. čísle: **+420 771 24 00 24**.
- 4.3. Při zabouchnutí čipu v jednotce je zřízena linka pro mimořádné události +420 771 24 00 24. Výjezd a následné otevření jednotky hradí Ubytovaný ve výši 1.000 CZK.
- 4.4. Opravy v Ubytovací jednotce do 2.000,- Kč provádí Ubytovaný na své náklady.
- 4.5. Opravy nad limit dle bodu 4.3 tohoto článku provádí Ubytovatel, přičemž však k opravě zjevných vad, které měla Ubytovací jednotka při předání Ubytovanému, je Ubytovaný oprávněn vyzvat Ubytovatele jen při předání Ubytovací jednotky Ubytovanému nebo nejpozději do dvou (2) dnů po něm.

## 5. UMÍSTOVÁNÍ VĚCÍ VE SPOLEČNÝCH ČÁSTECH BUDOVY

- 5.1. Ubytování nesmí bez předchozího písemného souhlasu Ubytovatele umísťovat na vnější konstrukce, např. balkonů, teras a oken, na fasádu a příp. anténní stožár jakékoliv zařízení

## 4. REPORTING OF EMERGENCIES AND DEFECTS, REPAIRS

- 4.1. The Occupants are obligated to report to the Accommodation Provider if they are in need of making any emergency repairs always after discovering the defect, otherwise they are responsible for any damage incurred from breaking their obligation to report. The Occupants are similarly obligated to act appropriately and sufficiently to avert any impending damage.
- 4.2. The Occupants are obligated to report all **DEFECTS AND MALFUNCTIONS** to the app “Domsys Portál” immediately since their discovery. **SERIOUS DEFECTS, UNUSUAL INCIDENTS AND EMERGENCIES** (e.g. fire outbreak, water leak, electricity outage in the Building) have to be reported by the Occupants without delay to the phone number: **+420 771 24 00 24**.
- 4.3. If the Occupant forget the key in his Unit, calls the emergency hotline +420 771 24 00 24. This service includes logistic and opening the door and costs 1.000 CZK.
- 4.4. Any repairs up to 2,000 CZK are being done by the Occupant at their own expense.
- 4.5. Repairs estimated above the limit stated in point 4.3. of this article are being done by the Accommodation Provider, however any obvious defects, that the Residential Unit had at the time of the hand-over to the Occupant, may be requested for repair by the Occupant to the Accommodation Provider solely at the time of the hand-over of the Residential Unit to the Occupant or after two (2) days at the latest.

## 5. PLACING THINGS IN THE COMMON BUILDING AREAS

- 5.1. The Occupants cannot place any appliances or objects onto the exterior constructions, such as

a předměty, ani nikterak měnit vzhled Budovy. Při porušení tohoto zákazu je Ubytováný povinen uhradit vzniklou škodu. Prádlo, oblečení, a jiné předměty (kromě květin) nesmí viset nebo být umístěny v oknech, na balkonech nebo jiných částech Budovy tak, že by byly viditelné z vnějšího pohledu na Budovu.

- 5.2.** Květiny v oknech, na balkónech a dalších Společných částech Budovy (např. na podestě) musí být zabezpečeny proti pádu. Při zalévání je nutno zajistit, aby voda nestékala a nesmáčela zdi.
- 5.3.** Ubytování nesmí instalovat žádné sítě (např. proti hmyzu) do oken.

## **6. ZAJIŠTĚNÍ POŘÁDKU A ČISTOTY V BUDOVĚ**

- 6.1.** Ubytování jsou povinni udržovat pořádek a čistotu v Budově. Zajištěním provádění úklidových prací ve společných částech Budovy byl pověřen Ubytovatel.
- 6.2.** Ubytováný je povinen provádět pravidelný úklid v příslušné Ubytovací jednotce a alespoň 1x týdně provést následující činnosti:
  - 6.2.1.** utřít omyvatelné plochy od prachu a nečistot;
  - 6.2.2.** umýt zrcadlo a stěny v koupelně;
  - 6.2.3.** vytřít podlahy předsíně, Ubytovací jednotky, koupelny;
  - 6.2.4.** vydezinfikovat klozetovou mísu včetně sedátka, umyvadla a sprchového koutu.
- 6.3.** Ubytování jsou před vystěhováním povinni uvést Ubytovací jednotku do původního stavu a provést úklid v příslušné Ubytovací jednotce v následujícím rozsahu:
  - 6.3.1.** umýt dveře, omyvatelné obklady stěn;
  - 6.3.2.** odmrazit ledničku a řádně ji umýt uvnitř i zvenku;
  - 6.3.3.** umýt povrch skříněk, stolů, poliček a ostatního nábytku;
  - 6.3.4.** umýt podlahy v celé Ubytovací jednotce;

balconies, terraces, and windows, or on the facades, event. antenna mast without a previous approval of the Accommodation Provider, nor can they change the appearance of the Building in any way. In violation, the Occupant is obligated to reimburse for the incurred damage. Laundry, clothes, and other objects (bar flowers) cannot be hung or placed in windows, balconies, or other parts of the Building inasmuch as they would be visible from the outside view of the Building.

- 5.2.** Flowers in windows, on balconies, and in other Common Building Areas (e.g. on landings) have to be secured against a fall. When watering, it must be ensured that water does not stream down and wets the walls.
- 5.3.** The Occupants cannot install any nets (e.g. against insects) on the windows.

## **6. SECURING ORDER AND TIDINESS IN THE BUILDING**

- 6.1.** The Occupants are obligated to maintain order and tidiness in the Building. Securing the maintenance of the cleaning works in the Common Building Areas is being done by the Accommodation Provider.
- 6.2.** The Occupant is obligated to carry out a regular clean-up in the respective Residential Unit and at least once a week conduct the following activities:
  - 6.2.1.** clean washable spaces from dust and dirt;
  - 6.2.2.** wash the mirror and bathroom walls;
  - 6.2.3.** mop the floors of the foyer, Residential Unit, bathroom;
  - 6.2.4.** disinfect the flush bowl including the seat, sink and shower stall.
- 6.3.** The Occupants are obligated to put the Residential Unit into the former state and to conduct a clean-up in the respective Residential Unit prior to moving out to the following extent:

- 6.3.5.** důkladně vyčistit kuchyňský kout;
  - 6.3.6.** umýt klozetovou mísu a vydezinfikovat ji, umýt umyvadlo;
  - 6.3.7.** vyčistit sprchový kout;
  - 6.3.8.** v případě nutnosti Ubytovací jednotku vymalovat nebo nahlásit Ubytovateli, který výmalbu zajistí a oznámit však minimálně dva (2) týdny před samotným ukončením.
- 6.4.** Vyklepávat koberce, rohožky apod. z oken, balkonů a teras a ve Společných částech Budovy je zakázáno.
- 6.5.** Odklizení sněhu a rampouchů z teras a balkonů náležejících k Ubytovací jednotce zajistí Ubytovatel, přičemž Ubytovaný je povinen poskytnout potřebnou součinnost.

## **7. POVINNOSTI A ZÁKAZY V SOUVISLOSTI S UŽÍVÁNÍM UBYTOVACÍCH JEDNOTEK A SPOLEČNÝCH PROSTOR**

- 7.1.** Ubytovaní jsou povinni:
- 7.1.1.** neomezovat ostatní Ubytované Budovy výpary z grilování ve venkovních prostorech;
  - 7.1.2.** průběžně odstraňovat a vynášet komunální odpady, které se do shozu odpadu nevejdou, je povinen Ubytovaný umístit do kontejnerů umístěných před Budovou nebo zlikvidovat na svůj náklad;
  - 7.1.3.** dodržovat přísný zákaz kouření v Budově mimo vyhrazené a řádně označené venkovní plochy;
- 7.2.** V Budově, Ubytovacích jednotkách i Společných částech Budovy a přilehlých venkovních prostorech souvisejících s Budovou je zakázáno:
- 7.2.1.** umísťovat jakýkoliv odpad na chodby a schodiště nebo v prostoru jiném než k tomu určeném;

- 6.3.1.** wash the door, washable wall tiles;
  - 6.3.2.** defreeze the fridge and wash it properly inside and out;
  - 6.3.3.** wash the surface of the cabinets, tables, shelves, and other furniture;
  - 6.3.4.** mop the floor in the entire Residential Unit;
  - 6.3.5.** thoroughly clean the kitchenette;
  - 6.3.6.** wash the flush bowl and disinfect it, wash the sink;
  - 6.3.7.** clean the shower stall;
  - 6.3.8.** if necessary, repaint the Residential Unit or report it to the Accommodation Provider, who will secure the repainting, and inform them at least two (2) weeks prior to the sole termination.
- 6.4.** It is forbidden to shake carpets, doormats, etc. out of the windows, balconies, and terraces, and in the Common Building Areas.
- 6.5.** Shovelling snow and removing icicles from terraces and balconies belonging to the Residential Unit shall be ensured by the Accommodation Provider, where the Occupant is only required to provide the necessary cooperation.

## **7. OBLIGATIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION TO THE USAGE OF RESIDENTIAL UNITS AND THE COMMON AREAS**

- 7.1.** The Occupants are obligated to:
- 7.1.1.** not to restrict other Occupants of the Building by fumes from grilling in the exterior spaces;
  - 7.1.2.** continuously remove and take out municipal waste. The Occupant is obligated to place any waste that does not fit into the refuse chute into the container placed in front of the Building or to get rid of it at their own expense.
  - 7.1.3.** abide by a strict no smoking rule in the Building apart from dedicated and properly marked outside areas;

- 7.2.2.** z oken a z lodžii cokoliv vyhazovat, zejména nedopalky tabákových výrobků;
- 7.2.3.** držet nebo nosit zbraň a střelivo, jakož i skladovat nebo jinak přechovávat hořlaviny, výbušniny a výbušné předměty, včetně předmětů zábavní pyrotechniky, jakož i držet nebo nosit bodné a sečné zbraně;
- 7.2.4.** držet, vyrábět nebo přechovávat omamné nebo psychotropní látky a jedy;
- 7.2.5.** poškozovat, zneužívat nebo jiným způsobem znemožňovat použití hasicích přístrojů nebo jiných věcných prostředků požární ochrany a požárně bezpečnostních zařízení (takové jednání je současně přestupkem na úseku požární ochrany, za který může příslušný orgán hasičského záchranného sboru uložit pokutu až do 20.000,- Kč);
- 7.2.6.** umisťovat jakékoliv věci, zejména lahve na okenní parapety.
- 7.3.** Porušení povinností a zákazů dle bodů 7.1. a 7.2. tohoto článku se považuje za porušení povinností Ubytovaného hrubým způsobem dle bodu 7.3.1. Smlouvy o ubytování.
- 7.4.** Ubytování jsou dále povinni řídit se následujícími pravidly pro grilování:
  - 7.4.1.** je zakázáno používat grily na uhlí, dřevo a plynové grily;
  - 7.4.2.** jsou povoleny pouze elektrické kontaktní grily;
  - 7.4.3.** je nutné používat nehořlavou podložku pod gril.

## **8. CHOVÁNÍ ZVÍŘAT**

- 8.1.** V Budově není povoleno chování zvířat. Případné výjimky jsou udělovány Ubytovatelem.
- 8.2.** Pokud Ubytovaný chová v Ubytovací jednotce se souhlasem Ubytovatele zvíře, je povinen před tím navýšit složenou jistotu (kauci) na trojnásobek měsíční Ceny ubytování, jak je sjednána ve Smlouvě o ubytování.

**7.2.** In the Building, the Residential Units and in the Common Building Areas and the adjacent exterior places connected to the Building, it is prohibited to:

- 7.2.1.** put any waste in the hallways and staircases or places other than suitable for it;
- 7.2.2.** to throw anything out of the loggias, especially ends of tobacco products;
- 7.2.3.** to keep or wear weapons or ammunition, as well as store or otherwise keep combustibles, explosives and explosive devices, including pyrotechnics, as well as keep or wear stabbing and cutting weapons;
- 7.2.4.** keep, produce or harbour any narcotic or psychotropic substances and poisons;
- 7.2.5.** damage, abuse or otherwise disallow for the use of fire extinguisher or other material means of fire prevention and fire safety equipment (such an act is also an offense in the fire prevention area, for which one can be fined by the fire brigade for up to 20,000 CZK);
- 7.2.6.** place anything, especially bottles on windowsills.

**7.3.** Failure to meet the obligations and prohibitions in line with points 7.1. and 7.2. of this article is considered a violation of the obligations by the Occupant in a gross manner in line with point 7.3.1. of the Accommodation Contract.

**7.4.** The Occupants are furthermore obligated to abide by the following rules for grilling:

- 7.4.1.** it is prohibited to use charcoal, wood, and gas grills;
- 7.4.2.** only electric contact grills are allowed;
- 7.4.3.** it is necessary to use non-flammable grill pad.

## **8. ANIMAL KEEPING**

**8.1.** it is not allowed to keep animals in the Building. Any exceptions are subject to the Accommodation Provider's approval.

**8.2.** If the Occupant keeps an animal in their Residential Unit with the approval of the Accommodation Provider, he or she is, prior to that, obligated to

- 8.3.** Ubytováný bere na vědomí, že v případě poškození Ubytovací jednotky či Společných částí Budovy zvířetem vzniklou škodu uhradí v plné výši.
- 8.4.** Ubytováný je povinen zajistit úklid po svém zvířeti, v případě znečištění Společných částí Budovy či okolí Budovy.
- 8.5.** V souvislosti s držením zvířete nesmí být dotčena práva a oprávněné zájmy ostatních Ubytováných a klid v Budově.

## **9. UŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ**

- 9.1.** Ubytováný je oprávněn užívat elektrické spotřebiče v případě, že jsou v bezvadném technickém stavu a jsou užívány na základě návodu a v souladu s běžným užitím elektrického spotřebiče.
- 9.2.** Při jakékoliv závadě je Ubytováný ihned povinen vyřadit elektrický spotřebič z provozu a zajistit na své náklady jeho odbornou opravu.
- 9.3.** Ubytováný smí spotřebič napojit jen přímo do zásuvky 230 V. Pokud je nutno použít prodlužovací šňůru, musí být její použití schváleno Ubytovatelem.
- 9.4.** Při zjištění přítomnosti jiného, než povoleného spotřebiče je Ubytováný povinen uhradit pokutu dle bodu 15.1.2. tohoto domovního řádu. I po zaplacení pokuty má Ubytovatel nárok na náhradu škody, pokud mu v důsledku použití jiného, než povoleného spotřebiče vznikla.

increase the given deposit (guarantee) to three times the monthly Accommodation Price as settled in the Accommodation Contract.

- 8.3.** The Occupant understands that in case the Residential Unit or the Common Building Areas are damaged by the animal, they shall pay the damaged incurred in its full amount.
- 8.4.** The Occupant is obligated to ensure cleaning after their animal in case the Common Building Areas or the Building vicinity gets dirty.
- 8.5.** In connection to keeping an animal, the rights and legitimate interests of other Occupants and the tranquillity in the Building cannot be affected.

## **9. USAGE OF ELECTRICAL APPLIANCES**

- 9.1.** The Occupant is obligated to use electrical appliances if they are in a perfect technical condition and are used in line with a manual and in accordance with the common usage of the electrical appliance.
- 9.2.** In case of any defect, the Occupant is immediately obligated to disable the electrical appliance and to ensure its professional repairs at their own expense.
- 9.3.** The Occupant may plug the appliance directly into the 230 V socket. In case an extension cord is needed, its use must be approved by the Accommodation Provider.
- 9.4.** In case there is used an appliance that is not allowed, the Occupant is obligated to pay a fine in line with point 15.1.2. of these House Rules. After the fine is paid, the Accommodation Provider is entitled to a damage compensation in case a damage arose from using the not-allowed appliance.

## 10. KLID V BUDOVĚ

- 10.1.** Ubytovaní jsou povinni užívat Ubytovací jednotky v souladu s dobrými mravy tak, aby neobtěžovali ostatní Ubytované, kteří užívají ostatní Ubytovací jednotky, nadměrným hlukem či jinými činnostmi, které by obtěžovaly nebo jinak znepríjemňovaly užívání Ubytovacích jednotek ostatním Ubytovaným.
- 10.2.** Ubytovaní mají povinnost chovat se v souladu s dobrými mravy, zejména se vyvarovat křiku, nadávek, vulgárních slov apod. vůči ostatním Ubytovaným či návštěvníkům.
- 10.3.** V době od 22:00 do 6:00 hod. (o víkendech a státních svátcích od 22:00 do 8:00 hod.) jsou Ubytovaní povinni:
- 10.3.1.** dodržovat noční klid a dbát na ohleduplnost při používání nástrojů a zařízení způsobujících nadměrný hluk nebo vibrace, omezit hlučnost při provozování oslav a večírků, omezit hlasité používání audiotechniky, televize, praček, myček a podobně;
- 10.3.2.** při používání předzahrádek, balkonů a teras dbát na ohleduplnost vůči ostatním Ubytovaným v Ubytovacích jednotkách tak, aby je neobtěžovali nad míru přiměřenou poměrům.

## 11. OTEVÍRÁNÍ A UZAVÍRÁNÍ BUDOVY, VSTUP DO BUDOVY, VSTUPNÍ KARTOVÝ SYSTÉM

- 11.1.** Každý ubytovaný evidovaný na evidenčním listu obdrží jeden (1) přístupový čip nebo kód, který ho opravňuje ke vstupu do Budovy a do Ubytovací jednotky a jeden (1) klíč ke Společným částem Budovy (kolárně, ke sklepu nebo poštovní schránce, bezpečnostní schránce), je-li tak sjednáno ve Smlouvě o ubytování.
- 11.2.** Přístupová práva spojená se vstupními kartami jsou do kartového systému vkládána Správcem.

## 10. BUILDING TRANQUILLITY

- 10.1.** The Occupants are obligated to use the Residential Unit in accordance with good behaviour so that other Occupants using the other Residential Units are not disturbed by excessive noise or other activities that would make using the Residential Units by other Occupants unpleasant.
- 10.2.** The Occupants are obligated to behave in line with good manners, especially avoid shouting, swearing, using rude words, etc. against other Occupants or visitors.
- 10.3.** Between 10 pm and 6 am (at weekends and public holidays between 10 pm and 8 am), the Occupants are obligated to:
- 10.3.1.** maintain quiet hours and be considerate when using appliances and devices causing excessive noise or vibrations, limit the noise when hosting celebrations and parties, limit loud use of audio technology, TV, washing machines, dishwashers, etc.;
- 10.3.2.** when using the front gardens, balconies, and terraces, be mindful of other Occupants in the Residential Units so that they are not disturbed beyond a reasonable level.

## 11. OPENING AND CLOSING OF THE BUILDING, BUILDING ENTRY, ENTRY CARD SYSTEM

- 11.1.** Each Occupant listed in the registration sheet shall receive one (1) access chip or code, that entitles them to enter the Building and the Residential Unit, and one (1) key to the Common Building Areas (bicycle storage, cellar, or mailbox, safety box), if agreed upon in the Agreement Contract.
- 11.2.** Access rights connected to the access cards are entered into the card system by the Administrator.

- 11.3.** Při vstupu do Budovy je potřeba přiložit kartu nebo čip ke čtecímu zařízení u hlavních vchodových dveří umístěných ve dvoře. Vstup do dvora je z ulice Lisabonská. Pro jakýkoli vstup je vždy nutno přiložit přístupovou kartu ke čtecímu zařízení a počkat dvě (2) vteřiny pro otevření dveří.
- 11.4.** Je zakázáno nechávat vstupní dveře do Budovy otevřené na delší než nezbytně nutnou dobu.
- 11.5.** Pro vstup Ubytovaných je pouze jeden hlavní vstup ze dvora, který je bezbariérový.
- 11.6.** Výtah je volně přístupný všem Ubytovaným bez omezení pouze z interiéru.
- 11.7.** Ke vstupu do Ubytovací jednotky je potřeba přiložit vstupní kartu (čip) ke čtecímu zařízení na klíče dveří a vyčkat dvě (2) vteřiny pro otevření dveří. Po opuštění Ubytovací jednotky stačí dveře zavřít, jsou vybaveny mechanickým zámekem s blokací střelky.
- 11.8.** Je zakázáno na všech dveřích provádět opatření k zamezení jejich automatického zavření.
- 11.9.** Návštěvy si Ubytovaný vyzvedává sám u venkovního vstupu do Budovy.
- 11.10.** Ubytovaným je přísně zakázáno půjčovat vstupní karty (čipy) do Budovy a Ubytovací jednotky jiným osobám.
- 11.11.** Při ztrátě, odcizení, poškození nebo nefunkčnosti vstupní karty či klíče je její držitel povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit Správci na emailovou adresu [helpdesk@creditasre.cz](mailto:helpdesk@creditasre.cz).
- 11.12.** Poštovní schránky jsou umístěny v 1.NP u recepcce.
- 11.13.** Budova je monitorována kamerovým systémem se záznamem z důvodu ochrany majetku a zdraví. Ubytovaný potvrzuje podpi-
- 11.3.** When entering the Building, it is necessary to place the card or chip onto the reading device at the main entry door located on the courtyard. The entry to the courtyard is from the Lisabonská street. For any other entry, it is necessary to place the access card onto the reading device and wait two (2) seconds for the door to open.
- 11.4.** It is forbidden to leave the entrance door into the Building open longer than the necessary time.
- 11.5.** There is only one barrier-free entrance for the Occupants and that is the main entrance from the courtyard.
- 11.6.** The lift is freely accessible to all Occupants without any limits solely from the interior.
- 11.7.** To enter the Residential Unit, it is necessary to place the entry card (chip) onto the reading device at the door handle and wait two (2) seconds for the door to open. When leaving the Residential Unit, it is enough to close the door; it is equipped with a mechanical lock with a thumb-latch block.
- 11.8.** It is forbidden to perform measures on the door that would block their automated closing.
- 11.9.** The Occupant collects their visitors at the outside entrance to the Building by themselves.
- 11.10.** The Occupants are strictly forbidden from lending their access cards (chips) for the Building and Residential Unit to other people.
- 11.11.** In case the access card or keys are stolen, lost, damaged, or not working, the holder is obligated to promptly notify the Administrator of this fact via email address [helpdesk@creditasre.cz](mailto:helpdesk@creditasre.cz).
- 11.12.** Mailboxes are placed on the ground floor at the reception.
- 11.13.** The Building is monitored by a recording camera system for property and health protection. The Occupant confirms by signing the Agree-

sem ve smlouvě o ubytování, že je s touto skutečností seznámen.

- 11.14.** V případě nutnosti přivolání a příjezdu RYCHLÉ ZÁCHRANNÉ SLUŽBY, prosíme, abyste záchranáře navigovali do ulice Lisabonská (konec kruhového objezdu). V této situaci, kdy je rychlost nejvyšší prioritou, je to nejlepší způsob, jak se k vám záchranáři dostanou. Pro další urychlení celého procesu prosíme, abyste kromě jména udávali též číslo Ubytovaní jednotky, a to pro snazší orientaci záchranářů.

## 12. UŽÍVÁNÍ PARKOVACÍCH STÁNÍ (PŘED BUDOVOU)

- 12.1.** Pro příjezd na dvůr Ubytovaný použije vjezd z ulice Lisabonská. U příjezdu je instalována závora na dálkové ovládání. Následně se otevře závora a umožní vjezd na prostoru dvora.
- 12.2.** Uživatel parkovacího místa nesmí užívat přidělené parkovací místo k jiným účelům než parkování vozidla.
- 12.3.** V prostorech určených pro parkování dopravních prostředků, či kdekoli jinde v Objektu Lisabonská, je zakázáno opravovat a umývat dopravní prostředky.
- 12.4.** V případě nestandardního znečištění (olejem apod.) parkovacího stání je uživatel předmětného parkovacího stání povinen znečištění odstranit na své náklady.
- 12.5.** Dopravní prostředky nesmí být umístovány mimo určená parkovací stání. Parkovací stání je oprávněn používat pouze konkrétní Ubytovaný, a to výlučně parkovací stání určené svým číselným označením ve Smlouvě o ubytování.
- 12.6.** Parkovací stání mohou být užívána výlučně k parkování dopravních prostředků s tím, že dopravní prostředky umístěné na parkova-

ment Contract that they are acquainted with this fact.

- 11.14.** In case of a need for an AMBULANCE to arrive, please, navigate them to Lisabonská street (the end of the roundabout). As in the situation when speed is of the utmost priority, this is the best way for the rescuers to get to us. To further quicken the whole process, we kindly ask you to leave them with the number of your Residential Unit together with your name so the rescuers have an easier access.

## 12. USE OF PARKING SPACES (IN FRONT OF THE BUILDING)

- 12.1.** To arrive at the courtyard, the Occupant will use the entryway from the Lisabonská street. There is a remotely controlled bar installed at arrival. The bar lifts and enables the drive in to the courtyard area.
- 12.2.** The parking space user cannot use the allotted parking space for purposes other than parking a vehicle.
- 12.3.** In the area intended for parking the means of transport, or anywhere else in the Lisabonská Property, it is forbidden to repair and wash the means of transport.
- 12.4.** In case of a nonstandard pollution (by oil, etc.) of the parking space, the user of the specific parking space is obligated to remove the pollution at their own expense.
- 12.5.** The means of transport cannot be placed outside the defined areas for parking. Only the particular Occupant is entitled to use the parking space, but solely the parking space designated by the number stated in the Accommodation Contract.
- 12.6.** The parking spaces may be used solely for parking means of transport bearing in mind that the means of transport parked in the park-

cím stání nesmí bránit v užívání jiným uživatelům ostatních parkovacích stání.

- 12.7.** Ubytovatel neodpovídá za uložená kola/kočárky.

## 13. PRÁDELNA

- 13.1.** Provozovatel David Drga, IČO 09747214 provozuje v Budově samoobslužnou prádelnu. Manuál k používání je k dispozici v prádelně a současně je na stránkách <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 13.2.** Otevírací doba je non-stop.

## 14. PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- 14.1.** Mezi základní preventivní opatření k předcházení poruch patří:

**14.1.1.** nepřetěžovat elektrickou instalaci používáním náročnějších spotřebičů, než připouští norma a umožňuje technický stav elektroinstalace v Ubytovací jednotce a v Budově;

**14.1.2.** pravidelně, alespoň 1x ročně protáčet uzávěry radiátorů, ventilů teplé a studené vody a uzávěrů přívodu vody do nádrže klozetové mísy, aby nedošlo k jejich znehybnění;

**14.1.3.** průběžně kontrolovat odkapávání vody z ventilů (baterií) a únik vody na klozetu (čření hladiny);

**14.1.4.** v případě užívání elektrických spotřebičů dodržovat manuál poskytnutý výrobcem.

- 14.2.** Ve Společných částech Budovy platí tato preventivní opatření:

**14.2.1.** dodržovat pravidla pro používání výtahu (zejména počet osob, používání výtahu samostatně pouze osobami staršími 10 let), nepřetěžovat výtah;

**14.2.2.** dodržovat pravidla protipožární ochrany;

ing places cannot block the use of other parking places of other users.

- 12.7.** The Accommodation Provider is not responsible for stored bikes/prams.

## 13. LAUNDRY ROOM

- 13.1.** The Operator David Drga, IČO 09747214 operates a self-service laundry room in the Building. The user manual can be found in the laundry room as well as on the website <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 13.2.** It is open non-stop.

## 14. PREVENTATIVE MEASURES

- 14.1.** Among the basic preventative measures for preventing defects are:

**14.1.1.** no overloading of electrical installation by using more demanding appliances other than the norm dictates or other than the technical state of wiring allows in the Residential Unit and the Building;

**14.1.2.** regularly, at least once per year, rotate the radiator caps, valves of hot and cold waters, and water supply valve leading to the flush bowl in order to prevent their stiffness;

**14.1.3.** continuously check the water dripping from the valves (batteries) and water leaking into the bowl (water clarification);

**14.1.4.** in case of using electrical appliances to adhere to the manual provided by the manufacturer.

- 14.2.** There are these following preventative measures for the Common Building Areas:

**14.2.1.** to abide by the rules for using the lift (especially the number of persons, using the lift unaccompanied only by persons over the age of 10), not to overload the lift;

**14.2.2.** to adhere to the fire-prevention rules;

- 14.2.3.** dodržovat zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm v Ubytovací jednotce a všech Společných částech Budovy;
- 14.2.4.** udržovat všechny chodby, které slouží jako únikové cesty, tzn. všechny chodby v patrech s ubytovacími jednotkami a vstupní prostory volné; v těchto prostorách platí absolutní zákaz ukládání jakýchkoli předmětů (např. nábytku či nákupních vozíků);

**14.3.** Ohledně vnesených peněz a cenností platí následující:

Za klenoty, peníze a jiné cennosti (penězi se rozumí měna česká i cizí, jiné cennosti např. starožitnosti, věci vysoké hodnoty apod.) odpovídá Ubytovatel jen do souhrnné výše 1.000,- Kč.

## 15. POKUTY

- 15.1.** Pro případ porušení níže uvedených povinností dle tohoto domovního řádu jsou stanoveny následující pokuty:
- 15.1.1.** Pokuta za neoprávněné přenocování cizí osoby: 1.000,- Kč
- 15.1.2.** Pokuta za neoprávněné použití elektrospotřebiče: 1.000,- Kč
- 15.1.3.** Pokuta za ztráta čipové karty či klíče: 1.000,- Kč
- 15.1.4.** Pokuta za porušení zákazu kouření v budově: 5.000,- Kč
- 15.1.5.** Pokuta za rušení nočního klidu v Budově: 1.000,- Kč
- 15.2.** Ubytovaný je pokutu povinen zaplatit na základě písemné výzvy Ubytovatele, a to do sedmi (7) dnů od jejího doručení na účet Ubytovatele, který bude ve výzvě uveden.

## 16. PROVOZNÍ ŘÁD

- 16.1.** Ubytovaný je povinen seznámit se s provozním řádem, který je nedílnou součástí jako příloha tohoto domovního řádu a pro

**14.2.3.** to adhere to the no smoking ban and manipulating of fire in the Residential Unit and all Common Building Areas;

**14.2.4.** to keep all hallways serving as escape routes, i.e. all hallways on the floors with Residential Units and entry areas free; there is a total ban on storing any sorts of objects (e.g. furniture or shopping carts) in these areas;

**14.3.** Regarding brought money and valuables, the following applies:

The Accommodation Provider is liable for jewellery, money, and other valuables (by money, it is understood both Czech and foreign currency, other valuables e.g. antiquities, objects of high value, etc.) only up to the total amount of 1,000 CZK.

## 15. FINES

- 15.1.** In case of a violation of the below mentioned obligations in line with these House Rules, the following fines are set:
- 15.1.1.** Fine for an unauthorized sleepover of a stranger: 1,000 CZK
- 15.1.2.** Fine for an unauthorized usage of an electrical appliance: 1,000 CZK
- 15.1.3.** Fine for the loss of a chip card or keys: 1,000 CZK
- 15.1.4.** Fine for violating the no smoking rule in the Building: 5,000 CZK
- 15.1.5.** Fine for disturbing the quiet hours in the Building: 1,000 CZK
- 15.1.6.** The Occupant is obligated to pay the fine following the written prompting from the Accommodation Provider no later than seven (7) days since its delivery, to the Accommodation Provider's bank account, which would be stated in the prompt.

## 16. OPERATING REGULATIONS

- 16.1.** The Occupant is obligated to familiarise themselves with operating regulations, which, an-

Ubytované je k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 16.2.** Před manipulací s veškerými elektrospotřebiči a vybavením Ubytovací jednotky je Ubytovaný povinen seznámit se s návody k použití a manuály výrobce, které jsou k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

## 17. POŽÁRNÍ ŘÁD

- 17.1.** Všichni Ubytovaní jsou povinni dodržovat Požární řád, který je k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>.
- 17.2.** Povinností Ubytovaného je seznámení s požární a evakuační poplachovou směrnicí, která je umístěna na každém patře ve vestibulu u výtahů.
- 17.3.** Požární tlačítko smí být použito POUZE v případě požáru. Deblokační zelená tlačítka na nouzovém schodišti smí být použita pouze v ohrožení života.

## 18. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 18.1.** Domovním řádem nejsou dotčena práva a povinnosti, vyplývající z jiných právních předpisů.
- 18.2.** Ustanovení tohoto domovního řádu platí přiměřeně i na hosty Ubytovaných. Za dodržování domovního řádu svými hosty odpovídá Ubytovaný, který odpovídá i za škodu jimi způsobenou.
- 18.3.** Nedílnou součástí tohoto domovního řádu jsou jeho následující přílohy:

- Příloha č. 1 – Ceník nákladů na opravu způsobených škod na vybavení;

nexed to these House Rules, form an integral part for the Occupants and can be found at <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

- 16.2.** Prior to manipulating with all electrical appliances and equipment of the Residential Unit, the Occupant is obligated to familiarise themselves with the user and manufacturer manuals available at <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>

## 17. FIRE REGULATIONS

- 17.1.** All Occupants are obligated to adhere to the fire regulations available at <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>.
- 17.2.** The Accommodation Provider is obligated to familiarise themselves with the fire and evacuation alarm directive, which is on each floor in the vestibule by the lifts.
- 17.3.** The fire button may ONLY be used in case of fire. The green release buttons on the emergency staircase may only be used in life-threatening conditions.

## 18. FINAL PROVISIONS

- 18.1.** Rights and obligations arising from other legal regulations are not affected by the House Rules.
- 18.2.** The provisions of these House Rules apply adequately to the Occupants' visitors as well. The Occupant is responsible for their guests' adherence to the House Rules, and is similarly responsible for any damage incurred by them.
- 18.3.** The integral part of these House Rules is formed by the following annexes:

- Annex no. 1 – The pricelist of costs needed for repairing damages incurred on equipment;

přičemž vše je, stejně jako tento domovní řád, k dispozici na webu <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments>. Ubytováný byl seznámen s tím, že tento domovní řád a jeho přílohy mohou být po předchozím oznámení Ubytovatele měněny, přičemž jejich aktuální platné verze budou vždy uloženy na webu uvedeném v předchozí větě. Ubytováný se zavazuje tyto změny sledovat a řídit se domovním řádem a jeho přílohami v aktuálním platném znění.

Whereas everything, as are these House Rules, is available at the website <https://www.creditasre.cz/projekty/lisabonska-apartments> The Occupant was acquainted with the fact that these House Rules with its Annexes may be after a previous notification changed by the Accommodation Provider, where its currently valid versions shall always be saved on the website mentioned in the previous sentence. The Occupant undertakes to follow these changes and adhere to the House Rules and its Annexes as amended.

# Příloha DOMOVNÍHO ŘÁDU

## pro objekt Lisabonská – SAZEBNÍK OPRAV

**PŘÍLOHA Č. 1**

DRUH MAJETKU	DRUH ŠKODY	SAZBA
Pracovní stůl	zničení/výměna	4 000 Kč
Pracovní stůl - deska	poškození	od 2 000 Kč dle rozsahu opravy
Pracovní stůl - zásuvka	poškození	od 750 Kč dle rozsahu opravy
Židle	zničení/výměna	3 000 Kč
Židle	poškození	od 750 Kč dle rozsahu opravy
Postel - rám	zničení/výměna	10 000 Kč
Postel - rám	poškození	od 1 000 Kč dle rozsahu opravy
Postel - matrace	zničení/výměna	4 500 Kč
Postel - matrace	poškození	od 1 000 Kč dle rozsahu opravy
Šatní skříň	zničení/výměna	6 000 Kč
Šatní skříň	poškození	od 1 000 Kč dle rozsahu opravy
Nábytek ostatní	poškození	od 1 000 Kč dle rozsahu opravy/výměny
Kuchyňská deska	zničení/výměna	od 4 500 Kč
Kuchyňská deska	poškození	od 1 500 Kč dle rozsahu opravy
Vaříč	zničení/výměna	1 500 Kč
Vaříč	poškození	od 750 Kč dle rozsahu opravy
Lednice	zničení/výměna	5 000 Kč
Lednice	poškození	od 1 000 Kč dle rozsahu opravy
Předání neuklizené jednotky/pokoje		2 000 Kč
Předání částečně neuklizené jednotky/pokoje		od 1 000 Kč dle rozsahu úklidu
Přístupový čip	ztráta, poškození	300 Kč/ks
Výjezd/otevření jednotky	ztráta čipu	1 000 Kč
Celý pokoj/jednotka	poškozená malba	5 000 Kč
Stěna pokoje/jednotky	poškozená malba	od 65 Kč/m <sup>2</sup> plochy dle rozsahu opravy
Stěna pokoje/jednotky	poškozená omítka	od 450 Kč/m <sup>2</sup> plochy dle rozsahu opravy
Podlahová krytina	poškození	od 1 800 Kč/m <sup>2</sup> plochy dle rozsahu opravy
Dveře pokojové	zničení/výměna	15 000 Kč/ks
Dveře pokojové	poškození	od 750 Kč dle rozsahu opravy
Vstupní dveře do jednotky/pokoje	zničení/výměna	20 000 Kč/ks
Vstupní dveře do jednotky / pokoje vč. zavírače, kliky a zámku	poškození	od 2 000 Kč dle rozsahu opravy

Okno - skleněná výplň	poškození/rozbití skla	od 3 000 Kč/okno dle rozsahu opravy
Okno - kování	poškození/výměna	od 1 500 Kč/okno dle rozsahu opravy
Umyvadlo	zničení/výměna	2 000 Kč/ks
Umyvadlo	poškození	od 750 Kč/ks dle rozsahu opravy
WC - mísa	zničení/výměna	3 000 Kč/ks
WC - mísa	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
WC - sedací deska	poškození/výměna	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy/výměny
WC - splachovač	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
WC - štětka	zničení/výměna	100 Kč/ks
Vodovodní baterie umyvadlová	zničení/výměna	2 000 Kč/ks
Vodovodní baterie umyvadlová	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
Sprchová hlavice	zničení/výměna	1 500 Kč/ks
Vodovodní baterie sprchová vč. sprchové hlavice	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
Sprchová zástěna	zničení/výměna	8 000 Kč/ks
Sprchová zástěna	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
Sprchová vanička	zničení/výměna	5 000 Kč/ks
Sprchová vanička	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
Držák toaletního papíru	poškození	od 750 Kč/ks dle rozsahu opravy
Koupelnový háček	poškození	od 350 Kč/ks dle rozsahu opravy
Světlo	rozbití/výměna	1 500 Kč/ks
Světlo	poškození	od 450 Kč/ks dle rozsahu opravy
El. zásuvka, vypínač	poškození	od 450 Kč/ks dle rozsahu opravy/výměny
Záclony vč. garnýže	zničení/výměna	6 000 Kč/ks
Záclony vč. garnýže	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
Závěsy vč. garnýže	zničení/výměna	6 000 Kč/ks
Závěsy vč. garnýže	poškození	od 1 000 Kč/ks dle rozsahu opravy
Přístroje	poškození/ztráta	35 Kč/ks
Talíře, misky	poškození/ztráta	120 Kč/ks
Skleničky	poškození/ztráta	80 Kč/ks
Hrnky	poškození/ztráta	100 Kč/ks
Nádobí (hrnec, pánev)	poškození/ztráta	700 Kč/ks
Prkénko plastové	poškození/ztráta	100 Kč/ks
Vizuální poškození (cena dle velikosti a rozsahu poškození)	poškození	od 200 Kč/ks

## DODATEČNÉ SLUŽBY

DRUH MAJETKU	JEDNOTKA	CENA BEZ DPH (včetně dodání a montáže)
Hlubkové čištění, tepování (cena dle velikosti a rozsahu úklidu)	úklid	od 2 000 Kč
Znečištění domácím mazlíčkem (cena dle velikosti bytu a rozsahu úklidu)	úklid	od 2 500 Kč
Dodatečná výroba 1 ks klíče sklepních prostor, či klíče od schránky	ks	200 Kč
Práce technika	hod	700 Kč



**LISABONSKÁ**

rental apartments

| +420 702 216 216 |